

**Formulaire de Demande d'Emission / Modification de Garantie**

Application/Amendment for a Bank Guarantee

To : HSBC ALGERIA Succursale d'HSBC Bank Middle East Limited

Agence de Branch

**2. Instruction (demande) Instruction (Application)**

 Il s'agit d'une demande pour le(s) service(s) Trade indiqué(s) ci-dessous. Veuillez fournir les informations requises et les instructions liées au(x) service(s) Trade. *This is an application for the trade service(s) specified below. Please select the trade service(s) you require, complete the required information and provide any instructions related to the trade service(s).*

- Emission de Garantie *Issuance of Guarantee*  
 Modification de Garantie *Amendment to Guarantee*

 Reference de Garantie *Guarantee Reference No*

**2.1 Nom de la partie Instructrice \* (le Client)**
*Name and address of Instructing Party (the Customer)*

**2.( Nom du donneur d'ordre (À indiquer dans la garantie si autre que le client) Name of Applicant (to be specified in the Guarantee if other than Instructing Party)**

**2.& Adresse de la partie Instructrice \***
*Address of Instructing Party*

**2.) Nom et adresse du donneur d'ordre**
*(À indiquer dans la garantie si autre que le client)*
*Name and Address of Applicant*
*(to be specified in the Guarantee if other than Instructing Party)*

**2.' Lien juridique entre le donneur d'ordre et le Client**
*(s'il est différent du client)*
*Relationship of the Applicant to the*
*Instructing Party (if different from customer)*

**2.\* Compte d'Importation N°**
*Import account number*

**3.1 Bénéficiaire Beneficiary**

**3.2 Adresse du bénéficiaire Beneficiary Address**

**3.3 Coordonnées bénéficiaire courrier électronique**
*Beneficiary Email Address*

**3.4 Coordonnées bénéficiaire tél. Beneficiary Tel Number**

**4.1 Devise de la garantie bancaire Bank Guarantee Currency**

**4.2 Montant de garantie bancaire Bank Guarantee Amount**

**5.1 Modalités d'émission Issuance Manner**

- Direct lettre *Direct letter*  
 Ré-émission *Re-issue - Bank SWIFT*

**5.2 Adresse de la banque ré-émettrice**
*Reissuing Bank Address*

**6. Forme de garantie Form of Guarantee**

- Texte Standard HSBC *Standard HSBC Text*     Formulation standard fournie par la banque correspondante  
*Text attached to the application form*    *Provided Correspondent Bank Wording*

**7.1 Date d'effet de l'évènement**
*Effective Date*

D	D	M	M	Y	Y	Y	Y
---	---	---	---	---	---	---	---

**7.2 Date d'expiration Expiry Date**

D	D	M	M	Y	Y	Y	Y
---	---	---	---	---	---	---	---

 Indéterminée *Open Ended*
**8.1 Type et objectif de la garantie et information sur le contrat Guarantee type, purpose and contract information**

- Appel d'offre *Bid / Tender Bond*     Bonne Execution *Performance Bond*     Financial     Douane *Customs*  
 Paiement D'Avance *Advanced Payment*     Retention *Retention*

Autres *Other*

**8.2 L'objet de la garantie et informations sur le contrat** (doit inclure l'intitulé du contrat ou de l'offre) *Guarantee purpose and contract information (must including the title of the contract or offer)*

**8.3 Numéro du contrat** *Contract number*

**8.4 Date du contrat** *Contract date*

D	D	M	M	Y	Y	Y	Y
---	---	---	---	---	---	---	---

**9. Mode de délivrance de l'acte** *Method of Delivery*

Par courrier à *By courier to*

SWIFT

À collecter par *To be collected by*  Coordonnées du nom de

contact *contact details*

Détails d'identification pour la collecte de l'acte (numéro de pièce d'identité ou tout autre document légal)

*Identification Details*

**10. Commissions** *Charges*

Numéro de compte pour tous les frais *Account number for all related charges*

**11. Demandes spécifiques** *Specific requests*

Nous renvoyons aux Conditions commerciales Standard de HSBC Algeria (telles que modifiées de temps à autre) auxquelles le client peut accéder, lire et imprimer le contrat à/ depuis [www.gbm.hsbc.com/gtrfstt](http://www.gbm.hsbc.com/gtrfstt) ou encore le client peut demander une copie à son Relationship Manager (les Conditions commerciales standard). Cette demande d'amendement incorpore et est soumise aux conditions commerciales standard comme si elles étaient énoncées dans leur intégralité dans cette demande, et ensemble elles constituent un accord important.

En signant cet amendement, le client:

- demande irrévocablement à HSBC Algeria de fournir le (s) service (s) commercial (s) ci-dessus conformément aux instructions figurant dans ce formulaire;
- confirme qu'elle a lu et compris les conditions commerciales standard et convient que cette application incorpore les conditions commerciales standard et que les conditions commerciales standard s'appliquent au (x) service (s) commercial (s) demandé (s) ci-dessus; et
- Par la présente nous accordons en faveur de HSBC une sûreté sur tous les documents et biens (qui sont à tout moment en possession ou contrôle effectif ou implicite de HSBC ou détenus en fiducie pour HSBC, ou à l'ordre de HSBC, que ce soit pour la garde, le recouvrement, la sécurité, la demande d'une mise en, ou toute autre raison et que ce soit dans le cours normal des activités bancaires ou non et que ce soit dans cette juridiction ou ailleurs) par voie de gage, charge et cession, pour chaque cas et dans la mesure du possible tel le permet la loi, en garantie de tout montant dû à HSBC dans le cadre de cette demande (et les services commerciaux fournis ou assurés par HSBC résultant de cette demande) et, à tout moment après la date de la présente demande, HSBC sera en droit d'exercer tous droits, pouvoirs et recours conférés à HSBC par la loi en tant que partie garantie en ce qui concerne les documents et les marchandises.

Signature autorisée et cachet de l'entreprise

*We refer to HSBC's Standard Trade Terms (as amended from time to time) which can be accessed, read and printed by the Customer at/from [www.gbm.hsbc.com/gtrfstt](http://www.gbm.hsbc.com/gtrfstt) or alternatively the Customer can request a copy from its Relationship Manager (the Standard Trade Terms). This application incorporates and is subject to the Standard Trade Terms as though they were set out in full in this application, and together they form an important agreement.*

*By signing this amendment application the Customer:*

- *irrevocably requests HSBC to provide the above trade service(s) in accordance with the instructions in this form;*
- *confirms that it has read and understood the Standard Trade Terms and agrees that this application incorporates the Standard Trade Terms and that the Standard Trade Terms applies to the above requested trade service(s); and*
- *hereby grants in favour of HSBC security over all documents and goods (which are at any time in HSBC's actual or constructive possession or control or held on trust for HSBC, or to HSBC's order, whether for custody, collection, security, the making of a claim or any other reason and whether or not in the ordinary course of banking business and whether in this jurisdiction or elsewhere) by way of pledge, charge and assignment, in each case to the full extent possible by law, as security for any amounts owing to HSBC in connection with this application (and the trade service(s) provided or undertaken by HSBC as a result of this application), and, on and at any time after the date of this application, HSBC shall be entitled to exercise all rights, powers and remedies conferred on HSBC by law as a secured party in relation of the documents and the goods.*

*Signed for and on behalf of the Customer*

**Signature (s) autorisée (s)** *Authorised Signatories*